L'aquilon

Le souffle francophone des Territoires du Nord-Ouest

Envoi de publication - enregistrement no. 10338 | C.P. 456 Yellowknife, NT, X1A 2N4 | Volume 26 numéro 36, 16 septembre 2011



L'Aînée de la Northern ICE, Be'sha Blondin, extrait des petites plantes d'une roche pour epliquer aux participants de l'activité organisée par la Fédération franco-ténoise les bienfaits médicinaux des plantes. (Photo : Charles-Antoine Bélair)

Élections territoriales

Portrait de la campagne (première partie)

Exactement 17 jours nous séparent de l'ouverture des bureaux de scrutin au moment où vous lisez cette édition du journal.

Charles-Antoine Bélair

Pour l'occasion, *L'Aquilon* a pour vous une série de deux articles, traçant le portrait de chaque circonscription.

Cette semaine, nous commençons par cinq circonscriptions à l'extérieur de Yellowknife.

Hay River North

La lutte risque d'être intéressante dans Hay River North puisque le député sortant et ancien président de l'Assemblée législative, Paul Delorey, a annoncé qu'il ne serait pas de retour.

Trois nouveaux candidats se sont présentés dans cette circonscription, où les enjeux seront différents durant la campagne électorale.

Robert Bouchard a été le premier à se présenter dans Hay River North, lui qui a déjà été conseiller municipal par le passé. Issu d'une famille francophone, malgré qu'il ne parle pas français, il pourrait être plus sensibilisé à la communauté francophone présente à Hay River.

Toutefois, la lutte dans la circonscription pourrait très bien se jouer sur la représentation de Hay River aux Territoires du Nord-Ouest. En raison de son poste de président de l'Assemblée, Paul Delorey avait les mains un peu plus liées.

C'est du moins ce que croit Beatrice Emily Lepine, autre candidate dans Hay River North. Son but serait donc de mettre d'abord l'accent sur sa circonscription.

Le dernier candidat est Roy Courtoreille, qui a été vice-président de l'Union des travailleurs du Nord durant six ans. Sa campagne électorale tourne surtout autour de l'économie et de la santé.

Hay River South

De l'autre côté de Hay River, la lutte se fera plutôt à deux, mais donnera lieu à une confrontation d'influence.

La députée sortante, Jane Groenwegen, a annoncé qu'elle sera de nouveau dans la course pour être réélue.

Toutefois, elle devra de nouveau rivaliser avec Marc Miltenberger, qui revient de nouveau à la charge durant cette campagne.

Comme lors des dernières élections, la lutte risque d'être aussi serrée entre les deux candidats. Jane Groenwegen l'avait emporté par seulement un faible pourcentage de votes en 2007.

Inuvik Boot Lake

Dans Inuvik Boot Lake, le défi est de taille puisque l'ancien premier ministre des Territoires du Nord-Ouest, Floyd Roland, a fait savoir qu'il ne se présenterait pas pour un deuxième mandat, laissant la porte grande ouverte dans Inuvik.

Ainsi, quatre personnes se sont lancées dans la course pour représenter la circonscription.

D'abord, le maire député Chris Larocque se présente dans Inuvik. Être élu serait pour lui une continuation de son parcours.

Autre candidat, Paul Voudrach, un

Campagne
Suite en page 2

Campagne

Suite de la une

Autochtone d'origine, a une vision plus spirituelle des choses. Il pourrait s'attirer les votes des autres Autochtones, lui qui a déjà été chasseur et trappeur par le passé.

Un travailleur de la mine Diavik, Alfred Moses, se lance aussi dans la course dans Inuvik.

Enfin, le dernier candidat en lice est Grant Gowans, un ancien employé du ministère des Affaires autochtones et des Relations intergouvernementales. Ce dernier pourrait avoir plus de difficultés à aller chercher des votes dans Inuvik, malgré son expérience politique, du fait qu'il réside actuellement à Yellowknife.

Inuvik Twin Lakes

La période de mise en candidature étant officiellement terminée, trois candidats ont déjà été élus par acclamation.

C'est le cas de Robert C. McCleod, dans Inuvik Twin Lakes, qui a été le seul candidat à se présenter dans cette circonscription.

Robert McCleod était député sortant de la circonscription et est donc réélu pour un troisième mandat.

Thebacha

L'une des circonscriptions les plus surveillées lors de la présente campagne électorale risque d'être celle de Thebacha, où s'opposent trois gros noms.

D'abord, le député sortant, Micheal Miltenberger, est déjà bien implanté dans sa circonscription, mais aussi à l'échelle des Territoires du Nord-Ouest. S'il parvient à être élu de nouveau, les chances sont qu'il aspire à être nommé premier ministre territorial.

Mais avant de songer à être premier ministre, Micheal Miltenberger aura à se concentrer pour vaincre ses farouches adversaires.

De nouveau, Jeannie Marie-Jewell reste tenace et compte tenter une quatrième fois de reprendre le poste qu'elle a perdu aux mains de Miltenberger en 1995.

Et pour une deuxième élection consécutive, l'ancien maire de Fort Smith, Peter Martselos, essaiera lui aussi de déloger le député sortant. Martselos avait tout de même obtenu de bons résultats aux dernières élections, étant défait par Micheal Miltenberger par 7 %.

L'élection dans Thebacha pourrait se jouer sur la question à savoir si les électeurs veulent choisir un ou une représentant(e) pour leur circonscription, ou plutôt un aspirant au poste de premier ministre des Territoires du Nord-Ouest.

Si les yeux risquent d'être tournés vers ces quelques circonscriptions à l'extérieur de Yellowknife, il ne faudra pas non plus négliger la lutte qui s'observe dans deux circonscriptions de la capitale, où le nombre de candidats est très élevé.

Les circonscriptions de Yellowknife feront l'objet du prochain article de la série électorale du journal *L'Aquilon*, la semaine prochaine.

Les bureaux de scrutins, eux, ouvriront le lundi 3 octobre 2011.



En collaboration avec Radio Taïga

Échos de la Taïga

Avalon Rare Metals ajoute Richard Morland à son conseil d'administration

L'entreprise Avalon Rare Metals annonce l'embauche de Richard Morland pour siéger au conseil d'administration.

Richard Morland est un ingénieur minier qui a 30 ans d'expérience dans l'industrie minière en Australie et au Canada. Natif de l'Australie, il vit au Canada depuis 2006, où il a été vice-président des opérations de la mine de diamant Ekati. Il a aussi été président et chef des opérations de BHP Billiton Diamonds, qui possède la mine Ekati.

Monsieur Morland est un résident de Yellowknife et est actif dans la ville, œuvrant au sein de plusieurs organismes de charité.

Fin des vols Vancouver – Yellowknife, le tourisme est inquiet

L'industrie du tourisme de Yellowknife s'inquiète de la décision d'Air Canada cet été d'annuler les vols directs en provenance de Vancouver à destination de la capitale ténoise, craignant que le nombre de touristes diminue.

Beaucoup de touristes japonais voyagent jusqu'à Yellowknife entre les mois de novembre et avril pour observer les aurores boréales.

Sans vols directs de Vancouver, plusieurs hôtels se questionnent quant aux répercussions sur l'économie touristique locale. Selon eux, même si des vols de Vancouver peuvent tout de même se rendre à Yellowknife avec une correspondance à Calgary ou à Edmonton, ils sont moins pratiques en raison de la durée de vol plus longue.

« L'argent du tourisme japonais est le pain et le beurre de l'industrie hôtelière », croit Jenni Bruce, directrice générale de l'hôtel Château Nova et Suites, à Yellowknife.

Selon elle, les réservations sont en baisse de 25 % depuis l'annulation des vols. Toutefois, ce chiffre ne pourra pas refléter l'impact réel de ce changement avant novembre ou décembre.

Elle ajoute aussi que le conseil touristique des Territoires du Nord-Ouest a envoyé une lettre à Air Canada pour savoir la raison de l'annulation des vols, mais la compagnie aérienne n'a pas encore répondu.

Jenni Bruce affirme que les propriétaires d'hôtels se réuniront pour soulever le problème lors du conseil général, plus tard durant le mois de septembre.

Taux d'emploi à la hausse

Le taux d'emploi des Territoires du Nord-Ouest est à la hausse pour le quatrième mois consécutif, depuis le mois d'août.

73 % de la population active du territoire a un emploi, c'est 1 % de plus qu'au mois de juillet.

Le Bureau de la statistique des TNO rapporte qu'en comparaison avec la même période l'année dernière, 1 100 personnes de plus ont un emploi.

Le bureau révèle aussi que le taux d'emploi est plus élevé dans toutes les catégories d'âge, à l'exception de la tranche de 15 à 24 ans.

Ce taux de 73 % est d'ailleurs 10 % au-dessus de la moyenne canadienne, qui se situe à 63 %.

Association franco-culturelle de Hay River

Créer un sentiment d'appartenance

L'Association franco-culturelle de Hay River a un nouvel agent de développement, Justin Lapointe.

Charles-Antoine Bélair

Grand voyageur ayant visité plusieurs pays malgré son jeune âge, Justin Lapointe a souvent élargi ses horizons et approfondi sa culture. De par sa grande ouverture d'esprit, il est de ce genre de personne qui va vers les gens pour en savoir davantage sur eux, sur ce qu'ils font.

C'est en partie en raison de ce désir d'en savoir davantage qu'il a accepté ce poste à l'association francophone. Il sera en poste durant un an à titre d'agent de développement.

Son mandat consiste principalement à gérer le côté administratif de l'Association, mais aussi à s'assurer que les francophones se sentent accueillis lorsqu'ils entrent dans les locaux.

« Je veux changer un peu l'atmosphère de l'Association », avance M. Lapointe. « J'aimerais que les locaux ressemblent plus à un salon, que les gens sentent, quand ils entrent, qu'ils ne sont pas dans des bureaux, mais plutôt dans un endroit où ils peuvent venir discuter et échanger. »

Pour Justin Lapointe, il est important de créer un sentiment d'appartenance pour les francophones de la région de Hay River.

Directeur de radio

Pour ce qui est de l'administration, c'est un domaine bien connu pour le nouvel agent.

Bien que diplômé d'un BAC en sociologie, M. Lapointe a souvent touché à la gestion en étant directeur de la station de radio CHYZ, station de l'Université Laval, à Québec.

CHYZ est une station pour les étudiants de l'Université Laval, mais diffuse ses ondes dans toute la ville de Québec.

La station est la voix des étudiants, permettant de faire connaître des talents ou encore d'entretenir un contact entre l'université et la ville. Elle est aussi le diffuseur de l'équipe de football universitaire, le Rouge et Or.

CHYZ compte environ 12 employés permanents, mais aussi plus d'une centaine de bénévoles. Lorsqu'il était directeur, Justin Lapointe avait donc à coordonner tous ces gens pour assurer le fonctionnement de cette radio d'étudiants.

Dans le cadre de sa tâche de directeur, il servait aussi de référence pour entrer en contact avec les personnes moins accessibles aux étudiants, comme les politiciens ou les dirigeants d'entreprises. Et c'est quelque chose qu'il aimerait continuer avec l'Association franco-culturelle de Hay River.

« Je voudrais être une sorte de canal de l'information, suggère M. Lapointe, que les gens passent par l'Association pour savoir ce qui se passe. Donc pour ça, je veux être celui qui est au courant et parler avec tout le monde. »

Rassembler

S'il a un objectif précis qu'il voudrait accomplir, Justin Lapointe aimerait que son passage permette à la communauté francophone de s'implanter au sein de la ville.

« Des fois, c'est juste par des petits gestes qu'un changement se fait », explique-t-il. « Je ne resterai pas longtemps ici si on regarde à long terme. Mais l'objectif serait que ce qu'on fait laisse un impact, aussi petit qu'il soit, sur la communauté. »

À ce sujet, l'agent de développement a plusieurs idées. Toutefois, il affirme ne pas vouloir imposer un changement, mais plutôt profiter de changements en cours pour impliquer la communauté francophone.

« Supposons que la ville décide de changer les panneaux d'affichage des sentiers touristiques. Moi, je voudrais qu'en même temps, l'affiche soit changée pour être écrite en français. L'affiche doit être changée de toute façon, on pourrait en profiter. »

C'est seulement un exemple, mais avec plusieurs petits gestes concrets, la communauté francophone de Hay River pourrait être intégrée aux activités de la ville.

« Il y a déjà plusieurs activités qui sont faites par la ville, mentionne-t-il. Si on pouvait, par exemple, aller à la piscine, qui est à la municipalité, et offrir des bains libres, moi je ferais jouer de la musique en français pour ceux qui veulent venir. »

Cette idée d'activité n'exclut pas ceux qui ne sont pas francophones, bien au contraire. Elle s'adresserait à quiconque s'intéresse à la francophonie.

L'idée est, finalement, que la communauté francophone se sente incluse dans la ville de Hay River et unie par ses francophones.

Échos du Réseau CDÉTNO

Faites le saut… en Atlantique

La campagne « Faite le saut », qui vise à encourager les résidents des provinces canadiennes à s'établir et à faire carrière aux Territoires du Nord-Ouest tend ses filets du côté des provinces maritimes. Du 27 au 29 septembre, notre dévouée recruteuse, Anne-Christine, sera présente dans les foires d'emplois de Moncton, de Fredericton et de Halifax. Les employeurs à la recherche de personnel qualifié sont encouragés à la contacter (services@cdetno.com) pour lui faire part de leurs offres d'emplois. www.faiteslesaut.ca

Inspirez la jeunesse

Le CDÉTNO fait appel aux entrepreneurs de la région de Yellowknife à l'occasion de la Journée carrière/Français pour l'Avenir 2011. Cet événement qui se déroulera à Yellowknife le 28 octobre prochain réunira une centaine de jeunes francophones et francophiles des TNO. Les entrepreneurs désireux de recevoir un groupe de jeunes dans leur milieu de travail à l'occasion d'une visite/atelier de 40 minutes peuvent contacter Julie Lacroix (intertourisme@cdetno.com) pour manifester leur intérêt et ainsi faire la différence dans le cheminement de carrière de nos jeunes.



Assemblée générale annuelle

Le Conseil de développement économique des TNO convie ses membres à son AGA le mardi 27 septembre 2011.

L'assemblée aura lieu au Café Héritage du Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles, à Yellowknife. Il sera également possible de participer à distance via webdiffusion.

Le rendez-vous est donné à 17h30. L'assemblée sera précédée d'un goûter de réseautage et d'une conférence-causerie sous le thème de l'innovation.

Quand? : Le mardi le 27 septembre, 17h30

Où? : Café Héritage, Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles



www.cdetno.com - 1.877.849.9139

Éditorial



Alain Bessette

Les enjeux ne sont pas tous attrayants

En lisant les commentaires des candidats et aussi des citoyens, il y a plusieurs sujets qui se bousculent pour être à l'avant-scène de la campagne électorale : croissance économique, environnement, pauvreté, saine gestion gouvernementale, arts et culture, etc.

À moins de faire un sondage exhaustif (pas par Internet) des besoins et des intérêts de la population, il est difficile de cerner exactement ce qui peut faire vibrer les électeurs. Pis encore, il est fort probable que les intérêts vont varier d'une région à l'autre, d'une communauté à l'autre.

Prenons la situation de Yellowknife. Un candidat qui a pour programme de s'attaquer à la pauvreté ne saura probablement pas s'attirer énormément de votes. Je dis cela non pas pour amenuiser le phénomène de la pauvreté et ses impacts sociaux, mais bien parce que la très grande majorité des électeurs ont un emploi bien rémunéré au sein du secteur public ou dans une des compagnies minières.

Par contre, dans une petite collectivité autochtone où le taux de chômage frise le 50 %, le sujet risque d'être plus attirant. Et encore, ce thème devra se battre avec une solution immédiate au problème de la pauvreté, soit le développement économique et l'accès aux emplois créés.

Le problème d'un gouvernement de consensus, où il n'existe aucun parti politique pour guider notre choix, c'est qu'il faut alors chercher d'autres sources d'information sur ces candidats aux allégeances politiques inconnues.

La quantité de forums publics organisés pour les candidats, souvent sur des thèmes précis des campagnes électorales, est importante. Les groupes de pression environnementalistes, artistiques, patronaux, syndicaux, etc. veulent tous obtenir des réponses à leurs préoccupations. Bien peu de citoyens prendront le temps pour assister à tous ces forums.

À mon avis, il y aurait probablement avantage à ce que tous ces groupes travaillent ensemble pour organiser un seul grand forum, où chacun pourrait soumettre une ou deux questions. Cela éviterait que les gens se cantonnent uniquement sur un ou deux thèmes en n'assistant qu'à quelques forums.



Un hydravion décolle au clair de lune sur la Baie de Yellowknife. (Photos : Maxence Jaillet)

L'aquilon

C.P. 456, Yellowknife, NT, X1A 2N4
Tél. : (867) 873-6603, Télécopieur : (867) 873-6663
Hay River : 77A Woodland Drive, Hay River (TNO)
Tél. : (867) 875-8808
Courrier électronique : aquilon@internorth.com
Sur le web : www.aquilon.nt.ca

Rédacteur en chef : Alain Bessette
Journalistes : Maxence Jaillet. Hélène Boulay et Charles-Antoine Bélair
Correction d'épreuve : Anne-Dominique Roy

L'Aquilon est un journal hebdomadaire publié le vendredi à 750 exemplaires. L'Aquilon est la propriété des Éditions franco-ténoises/L'Aquilon et est subventionné par Patrimoine canadien.

Sauf pour l'éditorial, les textes n'engagent que la responsabilité de leur auteur(e) et ne constituent pas nécessairement l'opinion de L'Aquilon. Toute correspondance adressée au journal doit être signée et accompagnée de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur(e). La rédaction se réserve le droit de corriger ou d'abréger tout texte. Dans certains cas où les circonstances le justifient, L'Aquilon accèdera à une requête d'anonymat. Toute reproduction partielle est fortement recommandée à condition de citer la source. L'Aquilon est membre de l'Association de la presse francophone (A.P.F.). N° ISSN 0834-1443.





Représentation commerciale nationale
Lignes Agates Marketing
1-866-411-7486



Société

Une foire au Nord du Grand lac

La foire de l'automne rassemble les jardiniers urbains et les fermiers.

Maxence Jaillet

Alors que la capitale ténoise atteint déjà le point de congélation durant ses nuits de septembre, trois organismes ténois ont profité du samedi 10 septembre pour organiser la foire de l'automne durant la courte intersaison septentrionale.

La foire de l'automne est le fruit de la collaboration de trois organismes : Ecology North, l'Association territoriale des fermiers et l'Association des jardins communautaires. La salle communautaire du Northern United Place de Yellowknife s'est remplie de jeunes familles, de cultivateurs nordiques, de pouces verts, de jardiniers urbains et de pique-assiettes. La foire s'est en effet déroulée sous forme de repas-partage, où tous et chacun ont proposé un plat confectionné avec des produits récoltés aux TNO. Salsa aux baies sauvages, soupe de betterave, casserole de chou, poitrine de canard fumé, chaudrée de corégone... tout pour nourrir plus de 70 personnes.

Dwayne Wohlgemuth, qui travaille pour Ecology North, décrit cette foire : « C'est une célébration des aliments locaux! Tous font des plats avec ce qu'ils ont récolté, et il y a aussi un concours des légumes les plus gros et des meilleures préparations de salsa. »

Impliqué depuis plusieurs années au sein des jardins communautaires, Dwayne Wohlgemuth assure que l'intérêt pour ces lots cultivables en pleine ville est « incroyable ». « Nous avons inauguré un nouveau jardin à l'école Weledeh cette année, et tous nos lots étaient occupés. Il y a tellement d'intérêt que nous voulons créer plus de jardins avec l'aide de bénévoles et de ressources supplémentaires », avance M. Wohlgemuth, précisant qu'un terrain dans le quartier de Niven Lake et une parcelle de terre dans celui de Trails End sont déjà réservés à cette fin.

L'Association territoriale des fermiers a profité de l'événement pour sortir de son chef-lieu, Hay River, et organiser son assemblée générale annuelle au Nord du Grand lac des Esclaves. France Benoit, qui siège au conseil d'administration de cette organisation, se réjouit de cette ouverture qui facilite la progression de la promotion de leurs activités territoriales. « C'est la première fois depuis 1973 que nous organisons notre AGA à Yellowknife. On voulait sortir du Sud des TNO et l'occasion de la foire était bonne pour faire notre rentrée sur la scène territoriale. Ce fut une super année sur le plan de la formation. L'Association des fermiers s'est rendue dans plusieurs collectivités du Sud du Grand lac. Cet automne et cet hiver, on espère être dans ici dans la région nord, à Yellowknife, Dettah, Lutselk'e et dans la région tlich'o », énumère-t-elle. Cette approche territoriale cadre avec l'idée que tout le monde aux Territoires du Nord-Ouest fait maintenant partie d'un large mouvement qui est centré sur la nourriture. Mme Benoit insiste sur le fait que les gens sont plus préoccupés par ce qu'ils mangent, la provenance de leurs aliments et la qualité de la production alimentaire. « Il y a toute sorte de bénéfices indirects [à l'agriculture locale], à l'échelle communautaire, par exemple, les gens échangent plus lorsqu'ils se retrouvent côte à côte à cultiver leurs lots dans les jardins communautaires », conclu-t-elle.

Société

Beaucoup de familles sont monoparentales dans le Nord

Une étude démontre qu'il y a un plus haut pourcentage de familles monoparentales dans le Nord du Canada, des familles menées à 80 % par des femmes

Hélène Boulay

Une étude du Conference Board du Canada intitulée *All in the Family* indique que le pourcentage de familles monoparentales est plus élevé dans le Nord que dans le Sud. L'étude utilise des données du recensement de 2006 afin de comparer les différences de pourcentage de familles monoparentales d'une région à l'autre du Canada. Les cinq divisions du recensement ayant obtenu le plus bas pourcentage de familles monoparentales se trouvent dans le Sud du Manitoba, alors que les cinq divisions ayant obtenu le plus haut pourcentage se trouvent dans le Nord. L'endroit où il y a le plus de familles monoparentales est la division du Nord de la Saskatchewan, avec 37,5 %. La région d'Inuvik aux Territoires du Nord-Ouest n'est pas très loin derrière. Avec un pourcentage de 29,3 %, elle est au 5e rang des divisions ayant un pourcentage élevé de familles monoparentales.

L'étude indique que les familles monoparentales ont des besoins en matière de garderies et de services sociaux très différents que ceux des familles avec deux parents. Dans certains cas, ces besoins représentent un défi économique pour les parents de familles monoparentales, mais aussi pour les collectivités dans lesquelles ils vivent. « Les hauts pourcentages de familles monoparentales dans le Nord peuvent engendrer un besoin accru pour des services d'aide sociale fournis », a indiqué Gilles Rhéaume, vice-président aux politiques publiques pour le Conference Board du Canada à CNW. « De plus, les familles monoparentales ont souvent des revenus moins élevés rendant plus difficile pour le ménage d'avoir un niveau de vie aussi élevé que les familles avec deux parents. »

Dans le Nord, ces défis sont exacerbés par d'autres facteurs, tels que le nombre élevé de personnes par logement, la faible diplomation et dans certaines régions, un taux de chômage élevé. De plus, des données de Statistique Canada démontrent que 80 % des familles monoparentales au Canada sont des familles menées par des femmes. Plusieurs organismes offrent des services aux familles qui ont du mal à rejoindre les deux bouts. Le YWCA Yellowknife est l'une des organisations qui mettent en place des logements abordables pour les familles en difficulté. « Au YWCA, nous hébergeons des familles en échange d'un loyer abordable et la moitié sont des familles monoparentales. Les services qu'ils reçoivent durant leur séjour ici vont du logement, à l'aide alimentaire et aux dons de biens essentiels, comme des vêtements, des meubles et des accessoires de cuisine », indique Julie Green, directrice des relations communautaires au YWCA Yellowknife.

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest offre aussi de l'aide au revenu aux familles. Cette aide est toutefois insuffisante pour bon nombre de familles dans le besoin, explique Mme Green. « Le soutien financier du gouvernement ne suffit pas. Pour plusieurs, une fois le loyer payé, ils ont entre 200 et 300 dollars pour le mois. Pour une famille monoparentale, ce n'est pas

Famille

Suite en page 9

Fédération franco-ténoise

Guérison par les plantes

La Fédération franco-ténoise organisait une activité sortant de l'ordinaire dimanche dernier, le 11 septembre, une activité pour apprendre à utiliser les plantes comme remèdes.



Le groupe de participants de l'activité de la Fédération franco-ténoise a pu découvrir plusieurs techniques pour guérir des maux communs, avec, au centre, Be'sha Blondin. (Photo : Charles-Antoine Bélair)

Charles-Antoine Bélair

Sortant des sentiers classiques, l'activité se voulait un atelier formateur pour ceux qui désiraient en savoir davantage sur les méthodes de guérison naturelles utilisées par les guérisseurs au fil du temps.

Pour l'occasion, la Fédération franco-ténoise a fait appel à l'expertise de Be'sha Blondin, aînée et fondatrice de l'organisme Northern Integrated Cultures with the Environment. Be'sha est une guérisseuse reconnue partout aux Territoires du Nord-Ouest.

Par des ateliers et des formations, elle aide les gens à changer leur perception d'eux-mêmes et à se conscientiser sur le monde qui les entoure.

L'activité de formation a ainsi permis à la douzaine de participants de se familiariser un peu avec la guérison naturelle. Mais cela ne fait pas encore d'eux des guérisseurs accomplis.

« Les vrais guérisseurs ne sont pas formés guérisseurs en quelques mois, ils naissent généralement avec un don, a expliqué Be'sha Blondin au groupe. Pour devenir guérisseur, ça prend des années. »

La guérisseuse autochtone a expliqué qu'elle était consciente de son don depuis l'âge de 15 ans, mais qu'elle ne s'est pas déclarée guérisseuse avant l'âge de 30 ans.

Quelques remèdes

Les participants ont appris quelques trucs pour aider à soigner des maux communs dans la vie quotidienne en se baladant dans la forêt derrière l'emplacement de Patrimoine canadien.

Par exemple, bien qu'un peu amères au goût, les baies des genévriers sont très énergisantes. Il est dit que de manger cinq de ces baies par jour aiderait à réduire la pression artérielle, elles seraient donc un bon coup de pouce pour contrôler le diabète.

Fait un peu plus connu, la sève, notamment d'épinette, peut-être utilisée à titre de baume pour les mains, tant pour rendre la peau plus douce que pour aider une coupure à guérir. La sève serait aussi un bon coagulant pour guérir les hémorragies internes.

L'atelier a permis aussi de découvrir que les bouleaux ont énormément de propriétés médicinales à différents stades de leur croissance, même lorsqu'il sont morts.

Les participants ont pu en apprendre sur plusieurs autres plantes tout en écoutant les anecdotes de Be'sha.

Activité remise

Si cette activité s'est bien déroulée, ce n'est pas le cas de celle qui devait avoir lieu la veille. Normalement, la Fédération franco-ténoise devait se réunir dans le bois pour apprendre à cuisiner de la banique traditionnelle.

Toutefois, l'activité a dû être annulée alors que la personne qui devait conduire le groupe sur les lieux a été retenue au travail et n'a pu se présenter.

Le responsable de la Fédération franco-ténoise, Vincent Méreau, a indiqué que l'activité serait remise au dimanche suivant, le 18 septembre 2011.

Le samedi 17 septembre, un atelier de couture aura lieu au Native Women Association, permettant aux participants d'apprendre à coudre une bourse en cuir.

Demandez la version PDF du journal



Trois bonnes raisons pour passer au PDF :

1. C'est rapide et vous obtenez le journal la journée même de sa parution.
2. C'est plus respectueux de l'environnement.
3. Ça fait économiser le journal

Sans frais pour les abonnés actuels qui demandent le transfert.

Envoyez simplement un message à direction_aquilon@mac.com en indiquant votre nom et votre adresse actuelle de livraison et le transfert se fera dans les jours suivants.



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE L'ASSSSY

« Des gens et des familles en santé pour une collectivité en santé »

L'Administration des services de santé et des services sociaux de Yellowknife vous invite à son assemblée générale annuelle et à une présentation sur les Services de soins pour personnes diabétiques.

À la salle de conférence du centre Tree of Peace de Yellowknife
À 19 h, le lundi 26 septembre 2011



Chronique TNO Santé

Votre santé d'abord...en français encore mieux!

Le 9 du 9 à 9 h 09 : Que connaissez-vous du TSAF?

Le trouble du spectre de l'alcoolisation fœtale (TSAF), aussi connu sous le nom d'ensemble de troubles causés par l'alcoolisation fœtale (ETCAF) ou simplement, par défaut, de syndrome d'alcoolisme fœtal (SAF), est une expression pour décrire une variété de handicaps ou anomalies congénitales qui peuvent affecter une personne qui a été exposée à l'alcool avant sa naissance. Pour les besoins de la simplicité de cette chronique nous allons utiliser le terme de trouble du spectre de l'alcoolisation fœtale (TSAF).

Depuis 1973, les médecins savent que boire de l'alcool durant la grossesse nuit au développement du cerveau du fœtus, affectant l'intelligence, la faculté d'apprentissage et le comportement et causant parfois d'autres incapacités. Le 9 septembre est la Journée internationale de sensibilisation au TSAF. Le TSAF est la principale cause de trouble du retard du développement et d'anomalies congénitales chez les enfants canadiens, touchant neuf nouveau-nés sur 1000 au Canada. Aux TNO, le TSAF est une source d'inquiétude. Étant donné que la consommation d'alcool et des drogues est devenue une inquiétude en matière de santé publique, beaucoup d'enfants sont exposés à l'alcool avant leur naissance et souffrent de handicaps qui peuvent avoir un impact sur leur autonomie durant toute leur vie.

Les enfants sont atteints du TSAF lorsque l'alcool consommé par la mère traverse le placenta, causant des lésions au cerveau en développement et entravant le développement normal de l'enfant. Les effets vont de très légers à très graves. Le TSAF dure toute la vie, mais ses manifestations peuvent se modifier à mesure que l'enfant vieillit. Les caractéristiques des personnes ayant le TSAF varient beaucoup. Le TSAF touche quatre aspects communs du traitement de l'information chez les gens de tous les âges, mais à des degrés divers :

1. Cause et effet

Il existe souvent une grande difficulté à comprendre la conséquence des gestes posés. Les personnes ayant le TSAF peuvent difficilement comprendre des concepts tels que « Si je fais A, alors B se produira ».

2. Généralisation

Se servir de l'information apprise dans une situation pour l'appliquer à une autre peut présenter de grandes difficultés. Par exemple, on apprend à l'enfant à ne pas courir dans la rue en face de la maison; or, il ne comprendra pas nécessairement qu'il ne doit pas non plus courir dans la rue près de l'école ou ailleurs.

3. Différences et similarités

Les personnes touchées par le TSAF ont souvent de la difficulté à comprendre les différences et les similarités entre les gens, les lieux et les objets.

4. Résolution de problèmes

Il peut être difficile de prendre une décision au sujet d'une situation en se fondant sur une expérience similaire passée. Les personnes ayant le TSAF peuvent aussi avoir de la difficulté à comprendre une situation et à accomplir une action étape par étape.

Bien que le TSAF implique des lésions réelles et permanentes au cerveau, cela n'est qu'une de deux vérités. L'autre vérité est que les résultats surpassent les attentes dans de nombreux domaines. Les personnes qui ont le TSAF peuvent accomplir beaucoup si elles sont correctement encadrées. Elles peuvent exceller dans plusieurs domaines, comme les activités artistiques (beaux-arts, musique, théâtre, improvisation). Elles peuvent également faire preuve d'un grand souci du détail, de sensibilité et d'empathie, présenter une personnalité extrovertie, exubérante et attachante, et avoir un QI supérieur à la moyenne et une mémoire exceptionnelle.

Rappelez-vous, les experts sont catégoriques, il n'y a pas de quantité d'alcool acceptable ni de bon moment pour consommer durant la grossesse : durant la grossesse ne prenez pas d'alcool. Il faut se souvenir aussi qu'un bébé en santé commence par une grossesse en santé.

Ressources à consulter

Let's talk FSDA-Parlons de l'ETCAF : http://www.von.ca/fasdonline/default.aspx.

Santé Canada : Ensemble de troubles causés par l'alcoolisation fœtale : http://www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/iyh-vsv/diseases-maladies/fasd-etcaf-fra.php

Familles monoparentales

Suite de la page 6

assez pour payer nourriture, déplacements et autres biens essentiels. » Elle ajoute que les familles dans cette situation font appel aux dons de nourriture et de biens afin de survivre.

Témoignage

Anne-Marie Giroux connaît bien les enjeux reliés à la situation des familles monoparentales dans le Nord. Elle-même mère de trois enfants âgés de 10 à 14 ans qu'elle élève seule, elle se souvient des moments difficiles qu'elle a vécus lors de ses premières années en tant que mère célibataire. « Quand je suis arrivée à Yellowknife en 2000, j'avais deux enfants en bas âge et j'étais enceinte. C'était vraiment stressant au début. On a dû vivre dans un refuge », dit-elle. « J'étais sur l'aide sociale pendant un bout de temps et je devais vivre avec 450 $ par mois pour moi et trois jeunes enfants. Cela incluait les couches, la nourriture et le nécessaire de toilette. Pendant environ trois ans, deux semaines par mois en moyenne, je n'avais rien. On devait demander de l'aide aux dons de nourriture pour manger. »

Anne-Marie Giroux travaille maintenant en collaboration avec les organismes qui viennent en aide aux familles dans le besoin à Yellowknife comme le Center for Northern families et le YWCA, dans le but d'augmenter l'aide gouvernementale et les services offerts. « Ici, à Yellowknife, j'ai découvert un système de soutien dont je ne croyais pas avoir besoin. Je reste à Yellowknife, car je ne suis pas prête à laisser ce système, pas encore. Par système, je parle de la communauté qui est très généreuse. On a été accueillis et on nous a aidés. Les services sont modestes et il n'y en a pas beaucoup, mais ceux qui existent sont de qualité. Yellowknife, c'est mon chez-moi maintenant », ajoute Mme Giroux.

En terminant, Anne-Marie Giroux partage les aspects les plus difficiles quand on est dans le besoin. « J'ai appris trois grandes leçons qui sont extrêmement difficiles. Premièrement, il faut reconnaître qu'on a besoin d'aide. Personne ne peut t'aider avant que tu reconnaisses cela. Ensuite, il faut demander de l'aide. Ça aussi c'est difficile pour une personne. Mais le plus difficile de tous c'est vraiment d'accepter de l'aide. Quand on est rendu-là, on se sent vraiment petit. »

NPD

Brian Topp officiellement dans la course à la chefferie

Kristina Brazeau

OTTAWA – Le président du Nouveau Parti démocratique (NPD), Brian Topp, a officiellement annoncé, lundi, qu'il se lançait dans la course à la chefferie du Parti et a reçu un appui de taille, soit celui de l'ancien chef Ed Broadbent.

Celui-ci a aussi reçu l'appui de la députée de Gatineau, Françoise Boivin, qui avait elle-même songé à briguer la direction du Parti.

M. Topp a annoncé ses intentions quelques jours après que le NPD a dévoilé les règles qui s'appliqueront à la course.

M. Topp n'a pas d'expérience politique comme élu, mais a agi comme conseiller de Jack Layton. Il a aussi été responsable des campagnes nationales du NPD en 2006 et en 2008. En 2011, il a appuyé M. Layton pour les débats lors de la campagne. Il a également coprésidé le comité de rédaction du programme électoral.

En point de presse, M. Topp a affirmé vouloir remplacer Stephen Harper dès les prochaines élections dans quatre ans. Interrogé sur son manque d'expérience en politique, il a aussi affirmé vouloir être élu comme député. Il a aussi écarté une fusion avec le gouvernement libéral pour le moment.

Thomas Mulcair, député d'Outremont et leader adjoint du NPD, se retrouve parmi les candidats qui pourraient également se lancer dans la course.

Le nouveau chef du NPD qui succèdera à Jack Layton, décédé du cancer en août dernier, sera élu par les membres du Parti lors d'un congrès à Toronto, le 24 mars 2012.

Petites annonces

ÉTUDES ET RECHERCHES
Connaissez-vous quelqu'un qui avait le français comme langue maternelle et qui a subi une perte partielle ou complète de la langue française? Si oui, contactez Anna au (306)551-1433 ou par courriel à valoisan@uregina.ca.

Astrologie/horoscope
ABORDABLE- Composez le code promotionnel 94843 et obtenez 15 MINUTES GRATUITES chez *CONNEXION MEDIUM*. Téléphonez maintenant au 1-866-9MEDIUM. 2,59$/min. www.connexion-medium.ca 1-900-788-3486, #3486 Bell/Fido/Rogers, 24h/24 7j/7

Occasions d'affaires
Vous voulez gagner plus d'argent?
Nous sommes à la recherche d'entrepreneurs bilingues qui veulent développer un revenu supplémentaire à partir de la maison.
Évaluation et formation gratuite. www.action-freedom.com

Famille d'accueil
Le programme Katimavik recherche des familles d'accueil qui aimeraient héberger un bénévole pour les semaines du 13 au 26 août ou pour les semaines du 4 au 19 novembre. Communiquez avec Claire Smith au 1-866-941-6589, poste 2213, ou par courriel à yellowknife@katimavik.org.

Services légaux
Si vous desirez obtenir des services légaux en francais : Matte Legal Services est une firme d'avocat qui offre des services en français. Matte Legal Services est situé à Fort Simpson. Boîte Postale 124, Suite 158, 9925-102 Avenue, Fort Simpson NT X0E 0N0 Tél. : 1 867 695 2000 Fax : 1 867 695 2000. Courriel rockmatte@gmail.com

Petites annonces
Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada, Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquer sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Chronique technologique

Coussin gonflable, tablettes et téléphones

ARC du Canada - Simon Forgues

On aura tout vu. La compagnie Amazon a déposé un brevet de coussin gonflable pour appareils mobiles. Vous avez bien lu. Vous connaissiez le principe du coussin gonflable, ou en anglais le *airbag*, pour l'automobile. Voici maintenant l'airbag pour téléphone cellulaire.

Rappelons qu'au rayon des brevets bizarres, l'entreprise n'en est pas à sa première. Parlons seulement de l'idée de paiement « 1-*Click* », brevetée en 1999, qui en avait fait sourciller plus d'un, notamment sur les questions de sécurité.

Là, toutefois, Amazon se surpasse vraiment. On parle d'*airbag* pour tablette et téléphone intelligent.

Ce « *damage avoidance system* », traduisons littéralement en français par « système antidégâts », est la toute dernière invention d'Amazon qui espère préserver des bris les trois appareils mobiles sur dix environ qui sont perdus ou cassés moins d'un an après leur acquisition.

Le principe est essentiellement le même que dans les véhicules, mais à une échelle miniature.

Lors d'une accélération soudaine, tout appareil équipé d'un gyroscope serait à même de déterminer son état de chute libre ou de projection contre une surface. Le système estimerait alors en une fraction de seconde à peine la distance qui le sépare de son point d'atterrissage puis, en fonction de sa vitesse, déclencherait ou non le système pour amortir sa chute.

Le projet qui vient d'être dévoilé remonte pourtant au mois de février dernier.

Amazon menait déjà à ce moment-là des expériences visant à préparer un écosystème autour de l'OS Android de Google Android. On pressentait dès l'hiver dernier que Jeff Bezos et ses acolytes d'Amazon avaient dans l'idée de lancer leur propre gamme de terminaux mobiles. Ce sera fait apparemment dès cet automne, selon le *Wall Street Journal*.

La tablette disposera-t-elle de ce système? Bonne question.

Écrit à partir de renseignement provenant de Silicon.fr

Le Canadien de Montréal

En commençant par l'avant



Alain Bessette

Ça y est, l'attente est terminée. Les camps d'entrainement s'ouvrent un peu partout dans la LNH et annoncent le début de la prochaine saison. Comme le Canadien n'a pu se rendre plus loin que la première ronde des séries éliminatoires, ça fait déjà plusieurs semaines qu'on ne les a pas vus en action.

Je commence cette semaine ma petite analyse du club et mes attentes pour la saison 2011-2012. Cette semaine, je parlerai des joueurs d'avant. La semaine prochaine, je me pencherai sur les joueurs de défenses et les gardiens de but. Finalement, à l'aube de la nouvelle saison, j'irai de l'avant avec mes prédictions.

L'an dernier, le Canadien n'a compté que 216 buts, dont 178 par les joueurs d'avant. Il s'agit évidemment de la statistique que le club devait améliorer puisque seulement quatre autres équipes dans la LNH ont fait pire.

Il n'y a pas eu beaucoup de changements dans la brigade offensive du Canadien. Jeff Halpern a quitté le club et Érik Cole a été embauché à titre de joueur autonome. L'absence d'Halpern se fera lourdement sentir dans le cercle des mises en jeu. Par contre, la présence du gros attaquant de puissance, Érik Cole, aidera l'équipe par sa contribution offensive et physique.

Que peut-on attendre de la contribution des joueurs d'avant?

Tout d'abord, mentionnons que l'attaque de Montréal sera très équilibrée. La raison première de cet équilibre, c'est que le club ne peut présenter un trio de premier plan. Sans grandes vedettes à la Crosby, Sedin, Thornton ou Kane, le Canadien ne sera probablement pas en mesure d'avoir un joueur pouvant atteindre une production de 80 points encore une fois cette saison. L'an dernier, Thomas Plekanec avait été le premier marqueur avec 57 points (58e au total dans la ligue).

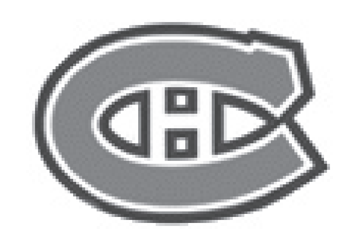
On s'attend tous à ce qu'Éric Cole se retrouve sur le premier trio en compagnie de Plekanec et Cammalleri. Cole donnera plus de punch et de stabilité à ce trio. Sa présence physique devrait permettre aux deux autres attaquants de mieux pouvoir se démarquer. Andrei Kostitsyn jouait parfois ce rôle, mais son manque de constance n'aidait pas les deux autres joueurs et on a vu des joueurs sans talent offensif évoluer sur ce trio. Sans blessures graves, et à condition qu'une chimie s'installe rapidement, ce trio pourrait compter entre 70 et 75 buts.

Le deuxième trio devrait être composé de Gionta, Gomez et Pacioretty. On se demande si Pacioretty retrouvera tout l'aplomb dont il faisait preuve avant sa blessure. Si cela se produit et que ce trio reprend là où il était au moment du geste salaud de Chara, on peut penser que Gomez pourra rebondir de la saison affreuse de l'an dernier. Le trio pourrait obtenir une soixantaine de buts.

Là où l'équilibre de l'attaque se fera sentir, c'est avec le troisième trio. Le jeune Lars Eller a démontré de belles aptitudes en fin de saison et il pourrait continuer sa progression. À mon avis, la bougie d'allumage offensive de ce trio proviendra de David Desharnais, qui pourrait se retrouver à l'aile. Andrei Kostitsyn devrait compléter ce trio. Le trio pourrait obtenir de 40 à 50 buts.

Finalement, le quatrième trio ne fera peur à personne avec Travis Moen, Ryan White et Mathieu Darche. Je serai heureux avec une production totale de 20 buts.

On peut juger optimistes ces prédictions quant à une production offensive de 190 à 205 buts pour les joueurs d'avant, une hausse de 7 % à 15 % sur l'an dernier. Et on ne peut simplement identifier Cole comme facteur de cette hausse. Il y a aussi l'éclosion des jeunes qui jouera un rôle et, comme je l'indiquerai la semaine prochaine, l'espoir d'une saison sans blessures pour Markov.



Les Éditions Perce-Neige lancent *Ton dictionnaire du bout de la Terre*, de Philippe Garon

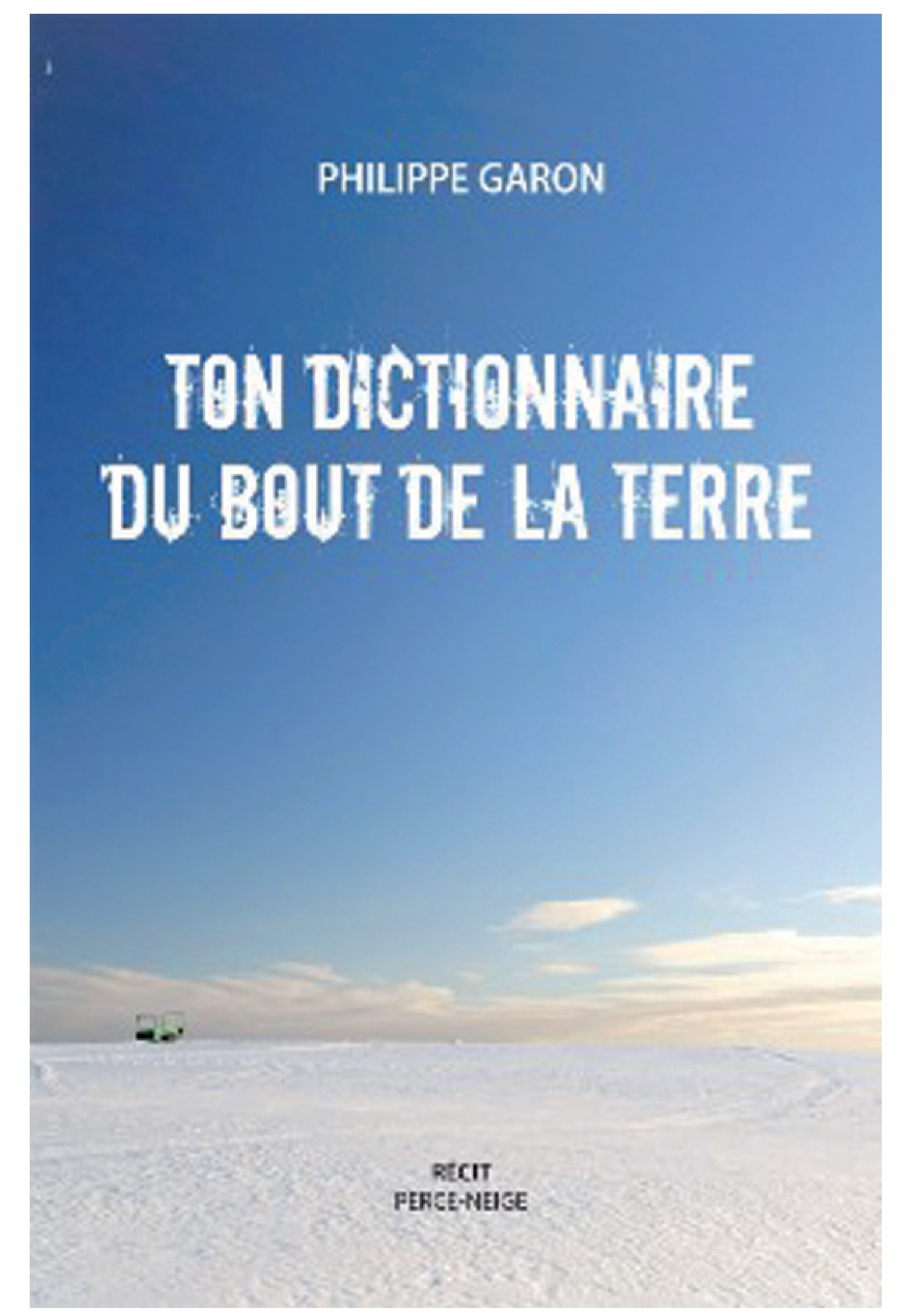
Sept ans après la parution de son premier livre, intitulé *Salut, mon frère!*, c'est un véritable OLNI (objet littéraire non identifié) que propose maintenant l'auteur gaspésien. Dédié à son jeune fils, *Ton dictionnaire du bout de la Terre* rassemble en ordre alphabétique 132 textes portant sur sa région natale.

À travers ce récit, Philippe Garon pose un regard parfois polémique, souvent poétique, sur ce qu'on pourrait appeler « le yin et le yang » de la Gaspésie. Entamé en 2005, Philippe Garon avait pour objectif d'explorer le sentiment de fierté et d'appartenance chez les Gaspésiens. Il a sillonné la péninsule, a discuté avec plus de 200 personnes, discussions qui ont alimenté son travail. Les thèmes abordés : l'amour, la chasse, l'histoire, la mer, la pauvreté, la religion, la santé, le tourisme, le vent, etc. Pourquoi un dictionnaire? L'auteur explique : « Un dictionnaire, ça ne se lit pas d'une traite d'un couvert à l'autre. Ça se consulte curieusement. Ça se feuillète distraitement. Puis c'est patient. À un moment ou l'autre, tout le monde finit par aboutir dans le dictionnaire. Même ceux qui n'aiment pas lire. Certains jugeront que je donne dans l'esbroufe. Moi, je dis que je me cherche une épiphanie, c'est tout. Tout ce que j'ai pour la chercher, c'est 26 lettres usées. Fait que, embarque dans mon utopie, mon enfant, on s'en va faire un grand détour de la Gaspésie. » Philippe Garon a beaucoup aimé aller à la rencontre des gens pour la réalisation de cette œuvre : « Autant que j'aime parler, je me suis rendu compte que j'aime encore plus écouter ce que les gens ont à dire. On a deux oreilles et une bouche, ça veut peut-être dire qu'il faut écouter deux fois plus que l'on parle. J'ai donc voulu rencontrer les gens, entendre ce qu'ils avaient à dire. J'ai pris beaucoup de notes, leurs paroles ont alimenté mes écrits. » D'ailleurs, il veut poursuivre la discussion par le biais des médias sociaux. « Une page Facebook sera lancée une fois la sortie du livre. Je veux poursuivre cette interaction déjà entamée avec les gens, entendre leurs commentaires, connaitre leurs opinions. » Au-delà des mots, l'auteur s'est associé avec deux artistes de la Gaspésie pour la conception de ce projet. Le photographe Frédérick DeRoy a offert 34 images associées aux textes et reproduites dans le livre, et le musicien Guillaume Arsenault y a composé une trame sonore qui accompagne certains textes. Les pièces musicales seront d'ailleurs disponibles pour une écoute gratuite sur Internet à l'adresse suivante : http://tondictionnaireduboutdelaterre.bandcamp.com/.

Né en 1974 à Sainte-Anne-des-Monts, Philippe Garon aime les arbres, la philosophie et la soupe aux légumes. Son premier récit, Salut, mon frère !, a été présélectionné pour le prix littéraire Association France-Québec/Philippe-Rossillon, en 2005.

Éditions Perce-Neige, 180 pages

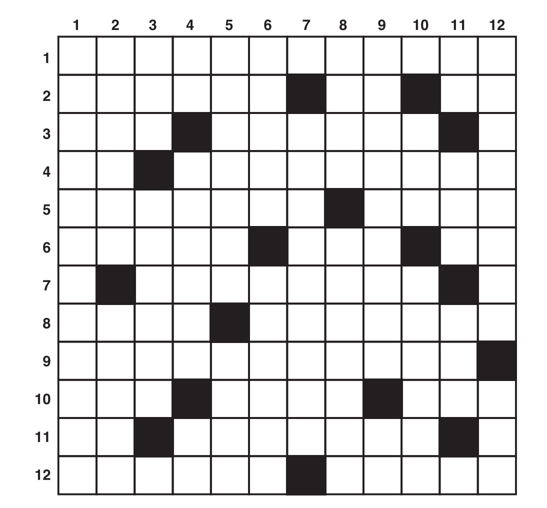
Trouvez ce livre chez votre libraire habituel ou commandez-le chez À vos livres au www.avoslivres.ca



MOTS CROISÉS

Les mots croisés de chez nous

PROBLÈME Nº 162



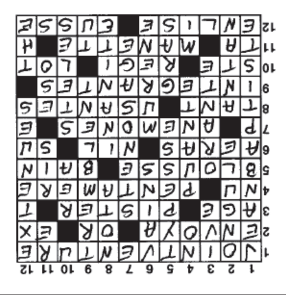
HORIZONTALEMENT

1- Association de fait entre deux personnes physiques pour un objet commun avec partage des risques.
2- Expédia. – Conjonction. – A cessé d'être.
3- Flèche. – Suivre à la piste.
4- Prêt pour la douche. – Qui présente une symétrie rayonnée de base cinq.
5- Ensemble de déchets de laine. – Immersion dans un milieu quelconque.
6- Rendis moins lourd. – Fleuve d'Afrique. – Connu.
7- Plantes herbacées.
8- L'intensité. – Qui usent les forces morales.
9- Élément constituant d'un tout et qui ne peut en être retiré (pl.).
10- Devant une femme canonisée. – Gouverné. – Neveu d'Abraham.
11- Possessif. – Levier de commande manuelle.
12- Met quelqu'un dans une situation dangereuse. – Du verbe «avoir».

VERTICALEMENT

1- Il prêcha sur les bords du Jourdain.
2- Dont les doigts sont terminés par des sabots. – Du temps passé.
3- Labiée à fleurs jaunes. – Personnage représenté dans l'attitude de la prière.
4- Drame lyrique japonais. – Qui sent mauvais. – Gamme.
5- Femme quelconque. – Abondant, important.
6- Qui sont sans fondement. – Poisson des fonds rocheux.
7- Traitement des fibres cellulosiques pour les durcir.
8- Note mise dans la marge d'un texte écrit. – Vanité.
9- Sont l'objet d'un séisme. – Personnel.
10- Poulie, roue. – Monuments monolithes.
11- Gamme. – Thymus de l'agneau. – Elle fut créée en 1962.
12- Épuisés. – Repas léger.

RÉPONSE DU Nº 162



Horoscope

SEMAINE DU 18 AU 24 SEPTEMBRE 2011


Bélier

BÉLIER
Vous aimeriez voyager, mais il y a beaucoup de choses qui vous retiennent ici. Vous réalisez que ça ne serait pas vraiment bénéfique pour vous. Vous devez être très juste lorsque vous prenez des décisions.


Taureau

TAUREAU
Vous aimez beaucoup votre manière de vivre. Cela compte vraiment pour vous. Vous êtes sur le point d'analyser ce que vous vivez. Ainsi, vous pourrez voir à quel point vous en êtes satisfait.


Gémeaux

GÉMEAUX
Grâce à la planète Vénus, vous êtes très agréable avec les autres. Vous avez la capacité de très bien vous exprimer. Cela vous rend heureux et très populaire. Gardez votre humour.


Cancer

CANCER
Vous avez l'impression que rien n'avance vraiment comme vous le voulez. Cela est très épuisant. Vous avez du mal à voir si on tient à vous. Bientôt, tout deviendra meilleur pour vous.


Lion

LION
Vous avez beaucoup d'idéaux. Présentement, vous êtes capable de réaliser des choses formidables. Vous savez ce qui peut vous aider. Ne vous en faites pas trop si vous avez un surcroît de travail.


Vierge

VIERGE
Vous voulez que tout soit bien ordonné. Vous n'aimez pas le désordre pour quoi que ce soit. Ainsi, vous vous évitez beaucoup d'ennuis. Vous le constaterez bientôt et vous en serez fier.


Balance

BALANCE
Vous avez l'impression que tout va trop vite. Le Soleil vous fait voir combien vous êtes digne de confiance. Cela est vraiment très valorisant pour vous. C'est très bien ainsi.


Scorpion

SCORPION
Vous vous dirigez vers des situations très exigeantes. À cause de la planète Saturne, vous vous sentez facilement fatigué. Vous avez besoin de prendre du repos. Vous voulez réfléchir.


Sagittaire

SAGITTAIRE
Voici une semaine bien remplie, sur tous les plans. Vous vivez des choses étonnantes. Vous ne voulez pas avoir l'impression d'être manipulé. Vous aimez comprendre en profondeur ce que vous vivez.


Capricorne

CAPRICORNE
Vous avez besoin que tout soit bien vécu, surtout dans votre vie amoureuse. Vous êtes sur le point de dire des choses vraiment primordiales pour votre avenir. Soyez conscient de leur gravité.


Verseau

VERSEAU
Le Nœud Nord (nœud ascendant de la Lune) vous donne une grande capacité de renouveler plusieurs choses dans votre vie. Vous ne vous laissez pas abattre. Cela est magnifique.




Poissons

POISSONS
Vous voulez apporter beaucoup de bonnes choses aux autres. Cela sera possible. La Lune vous rend très sensible à ce qui se passe autour de vous. Vous avez une grande empathie envers les gens de votre entourage.